

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT5309614

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
KWONG CHAK FAT MANUFACTORY LIMITED	07/24/2017
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	ZEAL LAB LIMITED
Street Address:	UNIT 305-7, 3/F., LAFORD CENTRE
Internal Address:	838 LAI CHI KOK ROAD, CHEUNG SHA WAN
City:	KOWLOON
State/Country:	HONG KONG
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
PCT Number:	US2018029461
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
Phone:	5038449009
Email:	docketing@ganzlaw.com
Correspondent Name:	LLOYD L POLLARD II
Address Line 1:	P.O. BOX 2200
Address Line 4:	HILLSBORO, OREGON 97123
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	ZEA2001PCT
NAME OF SUBMITTER:	RACHEL A. TOWNSEND
SIGNATURE:	/Rachel A. Townsend/
DATE SIGNED:	01/04/2019
Total Attachments: 4	
source=3 - KCF to Zeal lab#page1.tif	
source=3 - KCF to Zeal lab#page2.tif	
source=3 - KCF to Zeal lab#page3.tif	
source=3 - KCF to Zeal lab#page4.tif	

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged, Assignor,

Assignor, Kwong Chak Fat Manufactory Limited

of Fo Tan Industrial Centre, 26 Au Pui Wan Street, Fo Tan Hong Kong,

a for-profit corporation formed under the laws of Hong Kong,

as Assignor of certain inventions (hereafter, the "Inventions") for which an application has been made, as follows:

For Letters Patent of The United States of America;

Entitled: TAMPER-RESISTANT CLOSURE ASSEMBLY;

Filed on April 25, 2017;

Assigned Application Serial Number 62/490,017;

Identified by Attorney Docket No. ZEA2001PR of GANZ POLLARD, LLC., PO Box 2200, Hillsboro, Oregon 97123,

(Hereinafter referred to as the "Patent Application")

hereby sells, assigns, and transfers unto

Zeal Lab Limited of Unit 305-7, 3/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, a for-profit corporation formed under the laws of Hong Kong,

as Assignee,

for its own use and benefit, and for its successors and assigns, the entire right, title and interest, for all countries, in and to: (a) the Inventions; (b) the Patent Application and all related patent rights; (c) any and all other provisional and non-provisional patent applications pertaining to said Inventions or the Patent Application (the "Other Applications"); (d) any and all patent applications claiming priority to the Patent Application and/or to the Other Applications, or from which the Patent Application or the Other Applications claim priority, including international and foreign application (collectively, the "Priority Applications"); (e) any and all continuing applications of the Patent Application, the Other Applications and the Priority Applications (the "Continuing Applications"); (f) any and all reissues, re-examinations and/or extensions relating to or of the Patent Application, the Other Applications or the Priority Applications, including, without limitation, any and all renewals of and/or substitutes thereof (collectively, the "Extensions"); and (g) any and all rights and privileges that may be issued, granted or otherwise arise from, in any country, any and all said Inventions (such rights and privileges including, without limitation, any and all patent rights, other protections arising from patent applications, and other proprietary rights). Hereinafter, any and all of the Patent Application, Other Applications, Priority Applications, Continuing Applications and rights arising

Page 1 of 4--ASSIGNMENT

Attorney Docket No. ZEA2001PR

转让书

出于良好有值对价（特此确认该对价已收悉），转让人，

转让人——香港广泽发制品有限公司(Kwong Chak Fat Manufactory Limited)

（地址：香港火炭坳背湾街 26 号富腾工业中心）

一家根据香港法律设立的营利性公司，

作为以下已经申请专利的若干发明（以下简称“发明”）之转让人：

申请美国专利证书；

标题：防篡改密封组件(TAMPER-RESISTANT CLOSURE ASSEMBLY)；

申请日期：2017 年 4 月 25 日；

被转让的申请序列号：62/490,017；

经 GANZ POLLARD, LLC（地址：PO Box 2200, Hillsboro, Oregon 97123）第 ZEA2001PR 号律师卷宗确认，

（以下简称“专利申请”）

特此向

Zeal Lab Limited

（地址：香港九龙长沙湾荔枝角道 838 号励丰中心 3 楼 305-7 单元）

一家根据香港法律设立的营利性公司，

作为受让人，

出售、转让及让渡以下各项的全部权利、所有权和利益，供受让人及其承继者和受让人为自身利益使用：(a)发明；(b)专利申请及所有相关专利权；(c)与上述发明或专利申请有关的任何及所有其他临时性和非临时性专利申请（以下简称“其他申请”）；(d)主张对专利申请和/或其他申请具有优先权或专利申请或其他申请对其主张优先权的任何及所有专利申请，包括国际和国外申请（统称为“有优先权的申请”）；(e)专利申请、其他申请和有优先权的申请的任何及所有继续申请（以下简称“继续申请”）；(f)与专利申请、其他申请或有优先权的申请有关的任何及所有重新领证、重新审查和/或展期，包括但不限于专利申请、其他申请或有优先权的申请的任何及所有续展和/或替代（统称为“扩展”）；以及(g)在任何国家可能颁授、授予或以其他方式源于上述任何及所有发明的任何及所有权利和特权（该等权利和特权包括但不限于任何及所有专利权、由专利申请产生的其他保护以及其他专有权）。下文中，将任何及所有专利申请、其他申请、有优先权的申请、继续申请及由此产生的权利统称为“同族专利权利”。

第 1 页，共 4 页-----转让书

律师案卷编号：ZEA2001PR

PATENT

REEL: 047903 FRAME: 0967

therefrom are collectively referred to as "Patent Family Rights."

Without limiting the generality of the foregoing, Assignor requests and agrees that any and all patents under Patent Family Rights shall issue to said Assignee, or to its successors and assigns, or to such nominee(s) as Assignee may designate, as the sole owner of the entire right, title and interest in and to any and all said patents and said inventions thereby patented. And Assignor grants Assignee a limited power of attorney to execute documents on Assignor's behalf to give effect to this provision in case Assignor is unavailable, deceased, incapacitated, or otherwise unable or unwilling to cooperate in the process of effecting a transfer of ownership, or recordation of ownership right(s) in the name of the Assignee.

Assignor agrees that, when requested, Assignor will, without charge to said Assignee but at its expense, execute additional assignments and all other writings, make all declarations and take all oaths, and do all other acts which Assignee reasonably may deem necessary, desirable or convenient (i) for perfecting, securing, maintaining, asserting, and enforcing any and all patent applications and patents for, and other rights and privileges relating to, said inventions and Patent Family Rights in any and all countries and (ii) for vesting the entire right, title and interest therein and thereto solely in said Assignee, its successors and assigns, or such nominee(s) as Assignee may designate. Assignor authorizes and empowers said Assignee, its successors and assigns, or such nominee(s) as Assignee may designate, to invoke and claim in any application in the Patent Family Rights, and in any and all other applications for patent or other form of protection for said inventions filed by or for it or them, the benefit of the right of priority provided by the International Convention for the Protection of Industrial Property, as amended, or by any treaty or convention which may henceforth be substituted for or be an alternative to the Convention, and to invoke and claim such right of priority without further written or oral authorization from Assignor.

This Assignment grants said Assignee (or its successors and assigns, or nominee(s) as Assignee may designate) the sole right (a) to pursue in its own name any past, present, or future actions (including, without limitation, claims of infringement) based on any and all rights and privileges that may be issued, granted or otherwise arise from, or relate to, in any country, any and all said inventions (such rights and privileges including, without limitation, any and all patent rights, other protections arising from patent applications, and other proprietary rights) and (b) to exclusively retain any awards, settlements, or other remedies therefrom, as fully and as entirely as Assignor would have had the right to pursue and to retain had this assignment and sale not been made.

Assignor hereby consents that a copy of this Assignment shall be deemed a full legal and formal equivalent of any assignment, consent to file, or like document which may be required in any country for any

Page 2 of 4- ASSIGNMENT

Attorney Docket No. ZEA2001PR

在不限制上述规定之一般性的前提下, 转让人要求并同意将同族专利权利下的任何及所有专利授与上述受让人、或其承继者和受让人、或受让人指定的代名人, 作为上述任何及所有专利及据其授予专利的上述发明的所有权利、所有权和利益的唯一拥有者。转让人授予受让人以有限的授权书, 授权其在实施所有权转让或以受让人名义记录所有权过程中, 在转让人不能、死亡、丧失能力或以其他方式无法或不配合的情况下, 代表转让人签署文件, 以便让本条款生效。

转让人同意, 若经请求, 转让人将(无偿但上述受让人需承担其他费用) 签署受让人合理认为必要、适宜或适当的额外转让书及所有其他书面文件, 作出和进行受让人合理认为必要、适宜或适当的所有声明及宣誓, 并采取受让人合理认为必要、适宜或适当的所有其他行动, 以便(i)在任何及所有国家, 完善、获得、维护、坚持和执行上述发明和同族专利权利的任何及所有专利申请和专利以及与其相关的其他权利和特权, 以及(ii)将该等发明、专利、申请中的所有权利、所有权和利益赋予上述受让人、其承继者和受让人、或受让人指定的代名人。转让人授权上述受让人、其承继者和受让人、或受让人指定的代名人, 在由其或代表其提交的任何同族专利权利申请及针对上述发明的任何及所有其他专利申请或其他形式的保护中, 援引和主张《保护工业产权国际公约》(经修订) 或以后可能替代该公约的任何条约或公约所规定的优先权利, 并在未经转让人进一步书面或口头授权的情况下援引并主张该等优先权。

本转让书授予上述受让人(或其承继者和转让人、或受让人指定的代名人) 以下专有权利: (a) 基于在任何国家可能颁授、授予或以其他方式源于或涉及上述任何及所有发明的任何及所有权利和特权(该等权利和特权包括但不限于任何及所有专利权、由专利申请产生的其他保护以及其他专有权利), 以其自身名义进行任何过往、当前或未来诉讼, 以及(b) 在本转让书及出售未予履行的情况下, 完全保留由此产生的任何裁定、和解或其他救济, 完全如同转让人有权进行和保留的那样

转让人特此同意, 本转让书应被视为, 与在任何国家为任何目的特别是为证明上述受让人(或其承继者和转让人、或受让人指定的代名人) 权利

第 2 页, 共 4 页-----转让书

律师案卷编号: ZEA2001PR

PATENT

REEL: 047903 FRAME: 0968

purpose and, more particularly, in proof of the right of said Assignee (or its successors and assigns, or nominee(s) as Assignee may designate) to claim the aforesaid benefit of the right of priority provided by the International Convention for the Protection of Industrial Property, as amended, or by any treaty or convention which may henceforth be substituted for the Convention. Assignor covenants, with said Assignee, its successors and assigns, that the rights and property herein conveyed are free and clear of any encumbrance, and that Assignor has full right to convey the same as herein expressed.

Assignor confirms that at the time the Inventions were made, Assignor was under an obligation to assign said Inventions and all related patent rights to Assignee.

Assignor agrees that Assignor will not execute any assignment, encumbrance or other writing, or do any other act, that conflicts (a) with this Assignment or (b) without limiting the generality of the foregoing, with any provision set forth herein.

This Agreement is presented in the English and the Chinese languages. Should there be an irreconcilable difference in meaning between the English-language version and the Chinese-language version, the term in the English-language version shall control.

IN WITNESS WHEREOF, Assignor has hereunto signed Assignor's name on the day and year set forth below.

On behalf of Kwong Chak Fat Manufactory Limited
 By: _____
 NAME: KWOK YUEN TUNG DATE _____
 Title: _____

We, the undersigned witnesses, do swear and affirm that: KWOK YUEN TUNG came before us and executed this assignment in our presence on the date indicated; KWOK YUEN TUNG is either personally known by us or provided his identity to us on the basis of satisfactory evidence; and who acknowledged to us that he executed the same of his own free will for the use and purposes therein set forth.

Witnessed:

Signature	Printed Name	Date
_____	_____	_____
_____	_____	_____

IN WITNESS WHEREOF, Assignee hereunto signed on the day and year set forth below.

On behalf of Zeal Lab Limited
 By: _____
 NAME: ROBERTO GIOVANNETTI DATE _____
 Title: Director

而主张《保护工业产权国际公约》(经修订)或以后可能替代该公约的任何条约或公约所规定的前述优先权利益可能需要的任何转让书、申请同意书或类似文件等效的具有充分法律效力的正式文件。转让人与上述受让人及其承继者和受让人约定,本转让书所交与的权利和财产无任何权利负担,且转让人有充分的权利按本转让书规定来交与该等权利和财产。

转让人确认,在作出发明时,转让人有义务将所述发明及所有相关专利权转让给受让人。

转让人同意,转让人不会签署与以下方面冲突的任何转让书、权利负担书或其他书面文件,亦不会进行与以下方面冲突的任何其他行为:(a)本转让书,或(b)本转让书所载任何条款(前提是不限制前述规定之一般性)。

本协议以英文和中文提供。若英文版本与中文版本之间存在不可调和的意思差异,则应以英文版本中的表述为准。

转让人已于下列日期签字,特此为证。

代表香港广泽发制品有限公司
 签字人: _____ 24/7/17
 姓名: KWOK YUEN TUNG 日期
 职务: _____

我们(即在下方签字的见证人)宣誓并确认: KWOK YUEN TUNG 当我们面及在我们见证下于指定日期签署了转让书; KWOK YUEN TUNG 为我们所熟识或以令人满意的证据向我们表明其身份;且其向我们确认,其出于转让书所载用途和目的,自愿签署转让书。

Signature	Printed Name	Date
_____	_____	_____
_____	_____	_____

受让人已于下列日期签字,特此为证。

代表 Zeal Lab Limited
 签字人: _____
 姓名: ROBERTO GIOVANNETTI 日期

职衔: 董事

We, the undersigned witnesses, do swear and affirm that: ROBERTO GIOVANNETTI came before us and executed this assignment in our presence on the date indicated; ROBERTO GIOVANNETTI is either personally known by us or provided his identity to us on the basis of satisfactory evidence; and who acknowledged to us that he executed the same of his own free will for the use and purposes therein set forth.

我们（即在下方签字的见证人）宣誓并确认：ROBERTO GIOVANNETTI 当我们面及在我们见证下于指定日期签署了转让书；ROBERTO GIOVANNETTI 为我们所熟识或以令人满意的证据向我们表明其身份；且其向我们确认，其出于转让书所载用途和目的，自愿签署转让书。

Witnessed:

见证人:

Signature	Printed Name	Date	签名	正楷姓名	日期